

1980-07-09

FACTS

Document type:
Letter draft

Date explanation:
Date in letter.translated 2025-02-07

General comment:
The mentioned exhibition is: Sonja
Ferlov Mancoba and Alberto
Giacometti, June 14 - August 31,
1980, Sophienholm.translated 2025-
02-07

Sender's location:
Paris

Archive:
Ferlov Mancoba archive.translated
2025-02-07

DOCUMENT CONTENT

Sonja Ferlov Mancoba writes to the deputy mayor of Lyngby-Tårnbæk Municipality and thanks for a lovely day at Sophienholm in connection with the opening of an exhibition of her sculptures. translated 2025-02-07

TRANSCRIPTION

153, rue du Chateau

Paris 14e

9/7-80

Kære Herr Viceborgmester.

(Jeg er meget ked af at jeg ikke fik fat paa Deres Navn jeg ber Dem tilgive mig).

Hvor var det en rig og dejlig Dag paa Sophienholm. Jeg ber Dem modtage min inderlige Tak baade for Deres smukke Ord ved Åbningen og for [overstreget: for deres] [den] omsorgsfulde Gæstfrihed De viste baade mig og min Mand Stor er min Tak [til Dem alle] at De vil huse mine Arbejder den lange Tid paa det smukke Sophienholm som i sig selv var en uforglemmelig Oplevelse for os i de dejlige Naturomgivelser hvor jeg ofte færdedes i min Barndom.

Det er første gang jeg har set saa mange af mine Skulpturer samlet og opstillet med saa stor nænsomhed. Baade Ernest og jeg var dybt rørte over den hjertelige Modtagelse [overstreget: og] vi modtog fra Dem alle og den menneskelige Varme og Forstaaelse vi følte strømme imod os.

Det var [overstreget: et] for os et uforglemmeligt Besøg som styrkede vort Mod og Haab.

Vi var ogsaa meget glade for at se Cobraloftet og vi haaber at de unge Skuespillere maa have stor glæde af deres Cabaret

Vi sender Dem vore bedste Ønsker om alt godt for det store Arbejde som gøres i Lyngby-Tårnbæk for at formidle og styrke menneskeligt Udtryk

Med dyb Tak

Deres

Ernest og Sonja [Overstreget: M.] |Ferlov|Mancoba

153, rue du Château
Paris 14^e

9/7-80

Kære Herr Viceborgmester.

(Jeg er meget ked af at jeg ikke
fik fat paa Deres Navn, jeg ber
Dem tilgive mig).

Hvor var det en rig og
deftig Dag paa Sophienholm.
Jeg ber Dem modtage min
inderlige Tak baade for
Deres smukke Oad ved Åbningen
og ~~for~~ ^{den} omsorgsfulde Gastfrihed
De viste baade mig og min Mand
Stor er min Tak ^{til Dem alle} at De vil huse
mine Arbejder den lange Tid paa
det smukke Sophienholm som
i sig selv var en uforglemmelig
Oplevelse for os i de deflige Natur-
omgivelser hvor jeg ofte
følede i min Barndom.

Det er første gang jeg har set
saa mange af mine Skulpturer
samlet og opstillet med
saa stor nøjsomhed. Både
Eugene og jeg var dybt rørt
over den hjertelige Modtagelse
og vi modtog fra Dem alle
og den menneskelige Varme
og Forstaaelse vi følte strømme
imod os.

Det var ~~et~~ for os et
uforglemmeligt Besøg
som styrkede vort Mod
og Haab.

Vi var ogsaa meget glade
for at se Cobra loftet og vi
haaber at de unge Skuespillere
maa have stor glæde af
deres Cabaret.

7/12-80
Vi sender Dem vore
bedste Ønsker om alt godt
for det store Arbejde som
gøres i Lyngby-Tårnbæk for
at formidle og styrke
menneskeligt Udtryk

Med dybt Tak

Deres

Eanest og Sonya M. ^{Tepper} Mandel